

Telestart T100 HTM



S	Svenska	1
N	Norsk	26
FIN	Suomi	51
PL	Polski	76
CZ	Česky	101
H	Magyar	126
RUS	Русский	151

Bruksanvisning Telestart T100 HTM

Allmänt

Bästa Webasto-kund!

Vi gläder oss åt att du har valt denna Webasto-produkt.

Vi utgår ifrån att verkstaden/servicestället på ett tillfredsställande sätt har förklarat för dig hur din nya produkten används och fungerar. I denna bruksanvisning vill vi ge dig ännu en överblick över hur produkten används på ett säkert sätt.

Manöverdelen Telestart T100 uppfyller typgodkännandet enligt direktiv 72/245/EEG (EMC).

Obs! Det använda batteriet är fullt funktionsdugligt men i monterat tillstånd kan det laddas ur. Därför rekommenderar vi dig att vid längre uppehåll i användningen av Telestart läsa anvisningarna på sidan 10.





Brand-, explosions- och
kvävningsrisk

Värmaren får **inte användas**:

- på bensinstationer och tankanläggningar
- på platser där det kan bildas lättantändliga gaser eller damm, liksom på platser där man förvarar lättantändliga vätskor eller fasta material (t.ex. i närheten av damm från bränsle, kol och trä, spannmålslager, torrt gräs och löv, kartonger, papper osv)
- i slutna lokaler (t.ex. garage), inte ens med tidsinställning eller Telestart.

Skötsel och användning

Observera följande för att undvika skador på Telestart T100 HTM:

- ingen uppvärmning över 70 °C (t.ex. direkt solsken).
- drifttemperatur mellan 0 °C och +50 °C.
- förvaras endast i torr och dammfri miljö
- displayen får endast rengöras med ren och torr torkduk.

Användning

Med Webasto Telearstart T100 går det att starta och stänga av Webasto-värmare i serien Thermo Top eller fordonsfläktar trådlöst på långt avstånd.

Vid inkoppling av parkeringsventilation (ventilation för fordonskupén) för värmare Thermo Top Evo, som är kopplad till Telearstart T100 HTM via W-busskommunikation, måste en lägesändring utföras på sändaren (se punkt "Visning och inställning av läge") vid inkoppling av parkeringsventilationen (ventilation av fordonskupé).

För värmarna Thermo Top E och C, som är kopplade analogt till Telearstart T100 HTM, kan funktionen parkeringsventilation (ventilation av fordonskupé) endast garanteras om en sommar-/vinteromkopplare (tillval) monteras in. Det behövs ingen lägesändring på sändaren för detta eftersom funktionen "Parkeringsvärme" eller "Parkeringsventilation" avgörs av sommar-/vinteromkopplarens läge.

När värmeautomatiken (funktion HTM) eller vald inkopplingstid har gått ut avbryts överföringen av inkopplingssignalen på värmaren och pågående funktion (parkeringsvärme eller parkeringsventilation) avslutas automatiskt.

Vid komplettering av värmare som monterats i fabriken kan det förekomma begränsningar när det gäller tillgängliga funktioner. Be monteringsföretaget om en förklaring när det gäller detta.

Beroende på innertemperaturen i kupén och det valda komfortläget övertar Heating-Time-Management (värme-tid-styrning) beräkningen av värmarens drifttid och inkopplingstidpunkt. För detta krävs endast att automatikläget är aktiverat och att den önskade körtidpunkten är vald.

Optimal signalöverföring uppnås i fritt fält eller från en hög position. Det är då möjligt att styra parkeringsvärmaren på ett avstånd av ca 1000 m från bilen.



Vid användningen av sändaren ber vi dig att hålla denna lodrätt uppåt och att inte täcka över ovansidan (se bilden).

Om du upptäcker att återkoppling uteblivit på grund av att signalen inte nått fram till fordonet kan du flytta dig ett par meter så fungerar det bättre. I tätbebyggda områden minskar räckvidden i motsvarande grad.



Allmän information om användningen



Meddelanden



Användningen av Telestart T100 HTM är utformad så att man kan växla mellan meddelandena med knapparna  .

Om ingen knapp trycks ned inom 30 sekunder återgår Telestart T100 HTM till ursprungsläget.

Inställningsläge

Om du trycker på knapparna   samtidigt går du från meddelandet till det aktuella inställningsläget. Den aktuella symbolen blinkar.

Inställningarna kan ändras genom att du trycker ned knapparna  .

Om du trycker på knapparna   samtidigt avslutas inställningsläget och de inställda värdena sparas.

Om ingen knapp trycks ned under 30 sekunder avslutas inställningsläget automatiskt. Ändrade inställningsvärden sparas.

Visning av radioförbindelse

Finns det en radioförbindelse mellan Telestart T100 HTM-sändaren och mottagaren så visas detta med symbolen  på displayens övre vänstra hörn.

Öppna batterilocket

1. Böj upp de båda flikarna
2. Ta av locket nedåt

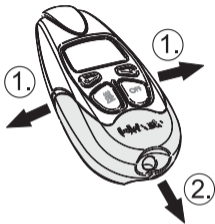
Visning av batteriets laddningstillstånd

Batteriet fulladdat ingen batterisymbol

Batteriet halvtomt



Batteriet urladdat



Anvisningar om batteribyte/avfallshantering

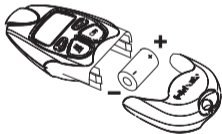
OBS!

Både batterier och elektroniska apparater regleras under EU-direktiven 2006/66/EG resp. 2002/96/EG i deras aktuella versioner och får inte kastas i hushållssoporna.

Det åligger varje konsument enligt lagstiftningen att avfallshandla batterier och gammal elektronik/elektronikskrot och lägga dem i därför avsedda återvinningsbehållare eller återlämna dem till detaljhandeln. Det kostar inget att lämna tillbaka dem.

WARNING!

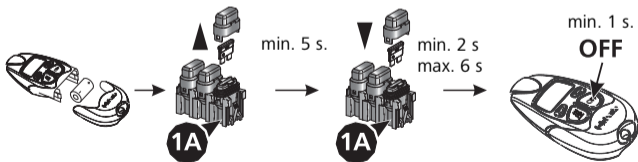
Vid felaktigt utfört batteribyte föreligger explosionsrisk! Se till att du sätter i batteriet med polerna åt rätt håll.



Telestart-sändarinitiering Thermo Top E och C

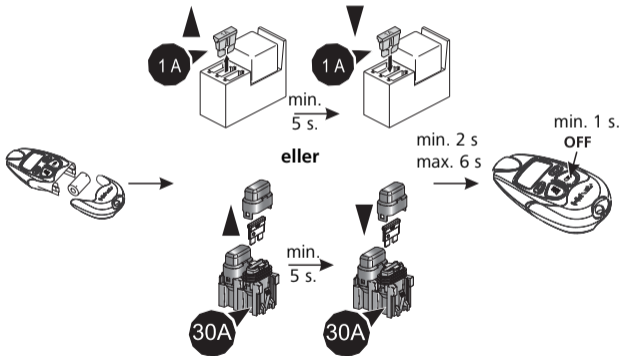
1. Lägg i batteriet i sändarens batterifack.
2. Ta bort säkringen på 1A (svart) ur värmarens säkringshållare (mottagare för spänningsbrytare).
3. Vänta minst 5 sekunder och sätt sedan dit säkringen igen.
4. Vänta ungefär 2 sekunder, men absolut inte mer än 6 sekunder, och tryck sedan in sändarens **OFF**-knapp under minst 1 sekund.
5. Initieringen är avslutad.

Högst 4 manuella sändare kan initieras på samma sätt. Om du programmerar ytterligare sändare kommer då alltid den "äldsta" sändaren att raderas från systemets minne.



Telestart-sändariniteriering Thermo Top Evo

Enligt beskrivningen ovan för Thermo Top E och C, men ta antingen bort säkring 1A (svart, fordonskupé) eller säkring 30A (grön, motorrummet) (mottagare för spänningsbrytare).



Förfarande vid längre tid utan användning

Ska sändaren inte användas under en längre tid rekommenderar vi dig att öka livslängden på batteriet genom att ta ut det ur sändaren.

OBS!

Låt det inte ligga i bilen, utan i en torr miljö i rumstemperatur.

När du åter ska använda sändaren:

1. Lägg i batteriet i sändarens batterifack.
2. Tryck sex gånger med cirka två sekunders intervall på OFF-knappen.
3. Vänta sedan cirka två minuter.

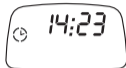
Om sändaren efter återinkopplingen inte skulle fungera bör du kontrollera batteriets tillstånd (se punkt "Visning av radioförbindelse" och "Visning av batteriets laddningstillstånd").

Visning och inställning av tiden

Visning



tryck 1 gång



Inställning



tryck samtidigt

symbolen  blinkar



Inställning av tiden



tryck samtidigt

tiden har ställts in

Visning och inställning av läge

Läget visas med följande symboler :



Värme



Ventilation (*Observera informationen under punkten "Användning"*)

Visning



tryck 3 gånger



Inställning



tryck samtidigt

symbolen  /  blinkar



Inställning av läge



läget har ställts in



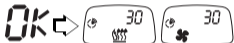
Inkoppling av värmare eller ventilation*

Håll Telestart lodrätt uppåt.

S



tryck (cirka 1 sekund) tills följande symbol visas:



Signalen togs emot och har vidarebefordrats till värmaren. Visningen använder symbolen för läget och den återstående drifttiden som driftindikering.

FAIL

Signalen överförs inte utan fel.
Upprepa sändningen från en annan plats.

Driftindikeringen slocknar:

- när drifttiden gått ut
- efter fränkoppling med Telestart

* *Observera informationen under punkt "Användning".*

OBS!

Om det inte finns några speciella anvisningar för inställningen av fordonsvärmaren vid parkeringsvärmardrift måste fordonsvärmaren ställas på "varm" innan värmaren slås på.

Fordonsfläkten ska ställas in i läget uppvärmning och läget ventilation för fläkt med 3 steg på första steget och för fläkt med 4 steg på steg 2.

Är fläkten steglös ska den ställas in på minst 1/3 av fläkteffekten.

Avstängning av värmaren eller ventilationen

Håll Telestart lodrätt uppåt



tryck (ca 1 sekund) tills följande symbol visas:

OK

Signalen togs emot och har vidarebefordrats till värmaren.

Symbolen  eller  slocknar.

FAIL

Signalen överförs inte utan fel.

Upprepa sändningen från en annan plats.

Avstängning med knapp (monterad i fordonet som tillval)

Om värmaren startats med Telestart ska knappen i bilen tryckas ned en gång.

Start och avstängning med knapp (monterad i fordonet som tillval)

Driften parkeringsvärme eller parkeringsventilation visas på knappen.

OBS!

Om du startar värmaren med knappen väljs alltid det läge (parkeringsvärme eller parkeringsventilation) och den inkopplingstid som senast användes med Telestart.

Start med timer (direktvärmeknapp)

Driften visas på timern. Displaybelysningen tänds.

OBS!

Vid start med timern (direktvärmeknapp) väljs alltid läget Parkeringsvärme. Inkopplingstiden bestäms av timern.

Start med Telestart T100 HTM när det finns en timer

Driften visas på timern. Displaybelysningen tänds.

OBS!

Denna display finns bara för värmare Thermo Top Evo eftersom denna är kopplad till Telestart via W-busskommunikation.

Avstängning med timer

Har värmaren kopplats in med Telestart stängs värmaren av genom att du trycker på direktknappen **två gånger**.

När Telestart och timern ansluts till en Thermo Top Evo krävs bara knapptryckning **en gång** på grund av kopplingen via W-busskommunikation.

Inkoppling med Telestart T100 HTM vid befintlig sommar-/vinteromkopplare (tillval)

Funktionen "Parkeringsventilation" eller "Parkeringsvärme" bestäms av sommar-/vinteromkopplarens läge. Observera även punkten "Användning" i detta sammanhang.

Kontroll och inställning av inkopplingstiden

Värmarens eller fordonsfläktens inkopplingstid kan ställas in på sändaren i steg om 10 minuter. Tillverkaren har ställt in inkopplingstiden på 30 minuter.

OBS!

Om värmaren används ofta och med längre inkopplingstid är det nödvändigt att säkerställa batteriets återuppladdning.

Vi rekommenderar dig att ställa in uppvärmningstid efter körtiden.

Exempel: Fordonet körs till och från arbetet.

Vid en körtid på ca 30 minuter (enkel sträcka) rekommenderar vi att inkopplingstiden ställs in på 30 minuter.

Visning och inställning av drifttiden

S

Visning



tryck 4 gånger



Inställning



tryck samtidigt

symbolen  blinkar



Ställa in inkopplingstid



tryck samtidigt

inkopplingstiden har ställts in



Visning av temperatur (information från mottagaren)



tryck 2 gånger



S

Symbolen  eller  visas endast när värmaren/fordonsfläkten är i drift.

Observera: Den visade temperaturen motsvarar temperaturen i fordonskupén nära monteringsplatsen för temperatursensorn.

Dessutom kan kraftiga temperaturvariationer orsaka en fördröjd visning av den verkliga temperaturen vid temperatursensorn.

HTM Heating-Time-Management (värme-tid-styrning)

S

Värme-tid-styrningen möjliggör en automatisk förvärmning (gäller inte för ventilation) av bilen före en önskad körtid.

Systemet bestämmer parkeringsvärmarens föruppvärmningstid i förhållande till innertemperaturen i kupén.

Den innertemperatur som uppnåtts vid körtillfället kan påverkas med komfortstegen (C1–C5).

C1 låg komforttemperatur (kort drifttid)

C5 hög komforttemperatur (lång drifttid)

Körtidpunkten kan aktiveras upp till 24 timmar i förväg.

OBS!

Om värmaren används ofta och länge är det nödvändigt att säkerställa batteriets återuppladdning.

Detta behövs inte alltid vid korta körsträckor.

Visning, inställning och aktivering av körtidpunkten

Visning



tryck 2 gånger



Inställning



tryck samtidigt

symbolen  blinkar



Inställning av körtidpunkten

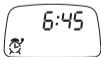


tryck samtidigt

körtidpunkten har ställts in

Var försiktig!

Körtidpunkten kan bara aktiveras i menyn för körtidpunkten. Om menyn lämnas slås värmaren på direkt.



Aktivering

Håll Telestart lodrätt uppåt

S



tryck (ca 1 sekund) tills följande symbol visas:

OK →



Signalen har mottagits och körtidpunkten har aktiverats.

FAIL

Signalen överförs inte utan fel.
Upprepa sändningen från en annan plats.

Deaktivering av körtidpunkten



tryck 2 gånger



Håll Telestart lodrätt uppåt



tryck (ca 1 sekund) tills följande symbol visas:



Signalen har mottagits och körtidpunkten har deaktiverats.
Symbolen **HTM** slocknar.



Signalen överförs inte utan fel.
Upprepa sändningen från en annan plats.

Ändra aktiveringen av körtidpunkten

S

För att ändra en redan aktiverad körtidpunkt måste denna först deaktiveras (se deaktivering av körtidpunkt).

Sedan kan en ny körtidpunkt ställas in (se visning, inställning och aktivering av körtidpunkt).

Visning och ändring av komfortsteg

Visning



tryck 3 gånger



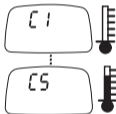
Ändring



tryck samtidigt indikeringen blinkar



Välj komfortsteg



tryck samtidigt

komfortsteget inställt

OBS!

Har körtidpunkten aktiverats **HTM** kan inte komfortsteget ändras. Körtidpunkten skall först deaktiveras.

Om det förekommer en flerspråkig version är den tyska bindande.
Telefonnumren i respektive land hittar du på Webasto serviceverkstads informationsblad eller på webbplatsen för respektive lands Webasto representant.

Hvis det finnes en flerspråklig versjon, er det den tyske som har forrang.
Du finner telefonnummeret til de nasjonale Webasto servicekontorene i folderen eller på nettsiden til ditt lands agentur.

Useampikielisten versioiden yhteydessä saksankielinen on sitova.
Kunkin maan puhelinnumero löytyy Webasto huoltopiste-esitteestä tai kyseisen maan Webasto edustajan internetsivuilta.

W przypadku wersji kilkujęzycznej wiążący jest tekst w języku niemieckim.
Numer telefonu dla odpowiedniego kraju jest podany w składanej ulotce zawierającej wykaz punktów serwisowych Webasto albo na stronie internetowej przedstawicielstwa Webasto w tym kraju.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Visiting address:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Internet: www.webasto.com



www.webasto.com